نگاه کارشناس

اسرار رسمی

کریگ موری

ترجمه : حسن بنانج

این الگویی بود که غلط بودنش اغلب به اثبات رسیده بود. در بخشی از اطلاعات سیا مظنونی مسلمان که با القاعده در ارتباط بود، معرفی شده بود. من استثنائاً این فرد را که یک مسیحی بود و نه یک مسلمان تندرو سنی می شناختم. یکی دیگر از مظنونان اطلاعاتی در مورد یک اردوگاه تروریستی در تپه های بالای سمرقند داده بود، منطقه‌ای که من می دانستم خالی از سکنه است. ظاهراً سیا کاملاً می دانست که اطلاعاتی از شکنجه ها بیرون می آید و به دست آنها می رسد. معاون من به درخواستم این موضوع را با سفارت آمریکا چک کرد. او به من گزارش داد که در جنگ علیه ترور مشکلی مشاهده نکرده است. (من بلافاصله این موضوع را با ارسال تلگرافی فوق محرمانه به انگلیس اطلاع دادم.) سیا و MI6، سرویس اطلاعاتی انگلیس، با وجود تردیدهای بسیار در مورد اعتبار این اطلاعات از آنها در ارزیابی های خود استفاده کردند. من در نوامبر سال ۲۰۰۲ و باردیگر در ژانویه ۲۰۰۳ شکایتی رسمی به لندن ارسال کرده و در آن نوشتم که دستیابی به اطلاعات از طریق شکنجه از نظر اخلاقی، قانونی و عملاً نادرست است. بر اساس قانونی که در همایش سازمان ملل علیه شکنجه به تصویب رسیده است، شکنجه اعتبار اطلاعات را زیر سئوال می برد. در مارس ۲۰۰۳ برای دیدار با ماتئو کید، رئیس بخش روابط نامشروع با سرویس های امنیتی انگلیس در وزارت خارجه و مایکل وود، مشاور حقوقی این وزارتخانه به انگلیس فرا خوانده شدم. کید به من گفت که اطلاعات به دست آمده از ازبکستان از نظر عملیاتی بسیار سودمند هستند. وود هم بعداً در مکاتبه‌ای به من گفت که من در این مورد که دریافت به دست آوردن اطلاعات از طریق شکنجه، یک نوع تجاوز است، اشتباه می کنم. به عقیده من همه اینها یک معنای ساده داشت: مقامات آمریکایی می خواستند حمایت خود از رئیس جمهور را با این ادعا که او سنگری در برابر جنگجویان اسلامی محسوب می شود، توجیه کنند. این موضع گیری دونالد رامسفلد وزیر دفاع آمریکا را قادر ساخت که فوریه ۲۰۰۴ به تاشکند آمده و بگوید: «ازبکستان عضوی کلیدی در ائتلاف جنگ جهانی علیه ترور محسوب می شود و من حامل بهترین آرزوهای رئیس جمهور بوش هستم.» سابقه وی به عنوان کسی که مخالفین دموکرات را مورد پیگرد قرار می دهد، کاملاً با این داستان منافات دارد؛ و این داستانی نبود که دولت متبوعم از من خواسته بود بیان کنم.

*سفیر سابق انگلیس در ازبکستان

منبع : واشینگتن پست

بخش دوم

صداهای متفاوت در هنگامه جنگ

بخش اول

فرد هالیدی

ترجمه : دانیال شاه‌زمانیان

ستیز خشونت بار خاورمیانه، گوش سپردن به ندای جهان گرایی و همبستگی انسانی را به همان معنایی که ایزاک دویچر و هانا آرنت مدنظر داشتند بیش از پیش ضروری ساخته است.

خاطره ها به روشی غیرمنتظره برای من تداعی می شوند. جنگ اخیر که اسرائیل، جنبش حزب الله و لبنان را درگیر کرد، برایم تجدید خاطره‌ای بود از اولین مواجهه‌ام با منازعه اعراب و اسرائیل. یادم آمد که این مواجهه اولین بار در اکتبر ۱۹۶۴ در اتحادیه آکسفورد روی داد؛ تنها چند روز پس از آن، نیکیتا خروشچف دیگر در مسکو حکمرانی نمی کرد، نخستین بمب اتمی چین آزمایش شد و (شاید تا حدی کم اهمیت تر) حزب کارگر در انتخابات عمومی انگلیس پیروز شد و به سیزده سال حاکمیت محافظه کاران پایان داد.

اکنون برای به یادآوردن اینکه چگونه توازن میان توجه عمومی و همفکری با اسرائیلی ها و یا فلسطینی ها نسبت به گذشته تفاوت پیدا کرده احتیاج به اندکی تخیل داریم. اسرائیل از قدرت های زیادی برخوردار بود البته نه به اندازه‌ای که به عنوان متحد نزدیک غرب به شمار رود چرا که در آن زمان چنین اتحادی وجود نداشت و اتحاد با ایالات متحده تنها پس از ۱۹۶۷ شکل پیدا کرد. چپ ها به عنوان زمینه‌ای برای تجربه معیشت و اقتصاد سوسیالیستی به نظام کیبوتز ها (مزارع اشتراکی در اسرائیل) به اسرائیل می نگریستند و با آن احساس هم حسی داشتند.

برخلاف این، تقریباً همه کسانی که در غرب درباره موضوع فلسطین تامل می کردند، از طرفداران چپ یا راست، به مسئله فلسطینیان به عنوان یکی از مسائل مربوط به مهاجران یا آوارگان می نگریستند و موانع اسکان آنها را مدنظر می گرفتند. یهودیان بازماندگان پس از جنگ جهانی دوم بودند: میلیون ها تن از افراد بی سرپناه که جنگ بزرگ اروپا در میان مرزها پراکنده بود.

چریک های فلسطینی در سازمان آزادی بخش فلسطین (ساف) در قاهره و در ژانویه ۱۹۶۴ شکل گرفتند. این سازمان ابتدا زیر نظر دولت های عرب بود و به طور خاص تحت کنترل مصر قرار داشت. اولین عملیات مسلحانه این گروه در ژانویه ۱۹۶۵ حمله‌ای بود که به یک ایستگاه برق در نزدیکی جلیله انجام داد.

در آن زمان در میان چپ ها همفکری با اعراب بیشتر متمرکز بر تجربه «سوسیالیسم عربی» جمال عبدالناصر در مصر و تجارب اداره کارگری و تعاونی های دهقانی که ثمره جنگ انقلابی الجزایر در سال های ۱۹۵۴ تا ۱۹۶۲ بود صورت می گرفت.

با ظهور جنبش مقاومت فلسطینی در کرانه باختری رود اردن و کم شدن تدریجی همدلی با اسرائیل در جهان، همه این حمایت ها پس از جنگ شش روزه ژوئن ۱۹۶۷ تغییر شکل یافت. این روند یک شبه انجام نشد: برای مثال کوبا، روابط خود را با اسرائیل تا پس از جنگ ۱۹۷۳ حفظ کرد و اسرائیل را شایسته تحسین می دانست.

■ پایان ناگهانی

جلسات مناظره آکسفورد درباره اکتبر ۱۹۶۴ پیش از اینکه احساسات و همبستگی های چپ دگرگون شوند تشکیل می شد و اکنون بدیهی است که در ارتباط با لبنان و جنبش حزب الله و در جهت گرایش های اعراب و ضد مواضع اسرائیل موضع گیری کند. در آن موقع من دانشجوی تازه‌واردی بودم که علاقه زیادی داشت تا درباره موضوعی که بعدها به عنوان تلاش های رهایی بخش جهان سوم نامیده شد بیشتر بداند اما اطلاعی دقیق از این مسئله خاص نداشت. من در تالار نشستم و به دو سخنران اصلی گوش سپردم؛ در طرف اسرائیلی موریس ادلمن، مردی با موهای سپید، داستان نویس و عضو حزب کارگر و در آن زمان نماینده پارلمان اسرائیل نشسته بود؛ به طرفداری از اعراب ادوارد عطیه، نویسنده‌ای لبنانی و سرباز کهنه فلسطینی ها نشسته بود.

مباحثه این دو درباره مسائلی کاملاً آشنا و مشابه دنبال می شد: از یک سو نسل کشی یهودیان در اروپا به دست نازیست ها یادآوری می شد (که اصطلاح «هولوکاست» بعداً برای این موضوع رایج شد)، و امتناع اعراب از پذیرفتن طرح تقسیم سازمان ملل در سال ۱۹۴۷ و به مسئولیت اعراب در مهاجرت جمعیت فلسطینی در جنگ ۱۹۴۸ تا ۱۹۴۹ اشاره می شد؛ از سوی دیگر خشونت صهیونیست ها در غصب کردن سرزمین های اعراب، خیانت انگلیس نسبت به وعده هایی که به اعراب داده بود تا زمانی که به طور یک جانبه و پنهانی در مه ۱۹۴۸ نیروهای خود را از فلسطین خارج کرد، و نیرنگ و انفعال جامعه بین الملل پس از این واقعه موضوعاتی بود که طرف فلسطینی مطرح می کرد.

به هر حال تا جایی که مباحثه ادامه یافت فضای بحث بسیار جدلی و ستیزه جویانه بود. سخنرانی ادوارد عطیه با فریادهایی قطع شد و از سوی گروهی از حامیان جوان اسرائیل که با هماهنگی ایستادند و تلاش کردند تا سخنران را با متهم کردن او به «نازی گری» ساکت کنند و بازوان خود را به نشانه سلام هیتلری به سوی او بلند کردند به طوری ناهنجار به باد طعنه گرفته شد. این اتفاق برای نویسنده‌ای از تربیت یافتگان لبنانی بسیار گران بود. او عرب نژاد بود و به همراه دیگر روشنفکران عرب مانند جورج آنتونیوس، آلبرت حورانی، حنان عشراوی و ادوارد سعید به عنوان مسیحی پروتستان پرورش یافته بود؛ او خود در مورد خودش گفته بود که انگلستان منزل معنوی اوست. من هیچ گاه این موضوع را درنیافتم. عطیه با آنها مبارزه کرد، صدای او به طور متناوب از صدای هیاهو بیشتر می شد تا اینکه ناگهان خاموش شد. صدای خفه کننده‌ای از گلوی او خارج شد و به زمین خورد؛ او قربانی حمله قلبی شده بود. بله او مرده بود. من هرگز صدای افتادن تن او بر زمین چوبی سالن را فراموش نخواهم کرد.

■ دو صدای متفاوت

به عبارتی سال های بعدی منحنی یادگیری دانشجویان جوان در سراشیب انحطاط افتاد. برای جبهه گیری دوباره در خطوط نبرد سیاسی و فکری، لحظه حساس ژوئن ۱۹۶۷ بود؛ زمانی که اسرائیل تمام سرزمین تحت قیمومت فلسطین را در حمله‌ای برق آسا به چنگ آورد و رابطه استراتژیک میان اسرائیل و ایالات متحده در ابتدای شکل گیری بود. در این هنگام همبستگی جنبش بین المللی چپ با مردم فلسطین بیشتر می شد. جنگ شش روزه به مرحله جدید صف بندی های سیاسی و مباحث جدیدی درباره منطقه خاورمیانه شدت بخشید. همه چیز، از قبیل ضروریات و موضوعات و حتی زبان به کار گرفته شده در این ۳۹ سال ثابت باقی مانده است. در واقع این شباهت هایی که میان حجم عظیم مطالب منتشر شده و گزارش شده در زمان جنگ اسرائیل و حزب الله در سال ۲۰۰۶ هم می توان دید ادامه دارد.

از این رو دست کم برای هم نسلان من که در دهه ۱۹۶۰ پا گرفتند در آن زمان این مباحث اغلب چندان وارد دانسته نمی شد. در میان خشونتی که برخلاف وجدان سلیم، غیرنظامیان را هدف قرار می دهد و به اعمالی غیرعقلانی گرایش دارد، با توجه به هویتی قومی که جنگ های مدرن دربردارند، ضروری تر از هر چیز بازیافتن کسانی است که می کوشند از محدوده مرزهای پیش داوری های نامنصفانه و از تعصبات تنگ نظرانه فراتر روند و از ارزش های اصلی حمایت کنند. با افتخار عرض می کنم که من یکی از همین افرادم که در مجموعه Open Democracy می نویسم؛ و دانشمند بزرگ فرانسوی دنیای اسلام، ماکسیم رودینسون نیز از این دسته است. دو تن دیگر از این چهره ها که در معرفی موضعی بین المللی همت کرده اند یکی ایزاک دویچر از دیدگاهی مارکسیستی و دیگری هانا آرنت از منظری عمیقاً لیبرال هستند.

حاشیه

بانوی پرمشغله یونان

محمود فاضلی

بی تردید نقش خانم دورا باکویانی (Dora Bakoyanni) وزیر امور خارجه یونان پس از ریاست این کشور بر شورای امنیت سازمان ملل برجسته تر خواهد شد. وی به عنوان اولین بانوی وزیر امور خارجه یونان که کشورش از اول سپتامبر و به مدت یک ماه ریاست شورای امنیت سازمان ملل را برعهده گرفته است طی سخنانی ضمن اشاره به آغاز ریاست یونان بر شورای امنیت سازمان ملل، مسئله لبنان و اجرای قطعنامه ۱۷۰۱ شورای امنیت، ضرورت از سرگیری تلاش های بین المللی جهت حل مسئله فلسطین، رژیم آتی کوزوو، تحولات مربوط به برنامه هسته‌ای ایران، اوضاع سودان، احترام به نقش محوری سازمان ملل و حقوق بین الملل در مسائل بین المللی، احترام به اصل دیپلماسی به عنوان یگانه ابزار حل و فصل اختلافات و تحقق صلح و ثبات و مواضع صریح و ثابت یونان در دوره ریاست بر شورای امنیت را از موضوعات مهم دوران ریاست یونان بر شورای امنیت می داند. باکویانی در روزهای اخیر بارها بر لزوم جلوگیری از تخلف از قطعنامه ۱۷۰۱ شورای امنیت سازمان ملل تاکید داشته و مدعی است: «این قطعنامه گام اول در حل بحران لبنان است. اگرچه قطعنامه ۱۷۰۱ را نمی توان عالی توصیف کرد اما گامی ضروری به سمت جلو است و باید به صلح فرصت داده شود. همه طرف ها باید به این قطعنامه و جلوگیری از تخلف از آن پایبند بوده و احترام بگذارند. به نظر ما مشکل اصلی خاورمیانه مسئله فلسطین است لذا حل این مسئله دارای اهمیت زیادی است. یونان معتقد است قطعنامه شورای امنیت سازمان ملل باید به طوری فوری به اجرا گذاشته شود.» وی در خصوص طرح عربی برای سازش اسرائیل و فلسطین نیز معتقد است: «باید به هر طرحی که به درگیری ها پایان دهد، احترام گذاشت.» شورای عالی سیاست خارجی و دفاعی یونان (KYSEA) به ریاست نامبرده نیز طی جلسه‌ای تصمیم گرفت که این کشور با یک فروند فریگیت و هلیکوپتر از نیروی هوایی این کشور و افسران ویژه و یک واحد غواصی در نیروی بین المللی پاسدار صلح لبنان مشارکت کند. شورای مذکور با اعزام نیروی زمینی در مقطع کنونی مخالفت کرد. به گفته مقامات یونانی، دولت آتن در صورت عادی شدن اوضاع در لبنان اعزام نیروی بیشتر به لبنان را بررسی و چنانچه شرایط تغییر یابد در آینده در مورد احتمال حضور نیروهای پیاده نظام خود، تصمیم گیری خواهد کرد.

بخش اول

آگهی مناقصه عمومی شماره ۸۵/۱۲۲ نوبت اول

مناقصه گذار : شرکت سهامی برق منطقه ای سیستان و بلوچستان

موضوع مناقصه : خرید اقلام ذیل

۱- مقره بشقابی انتهایی ۲۰ کیلو ولت سلیکونی ۴۰۰۰ عدد

۲- مقره انتهایی سلیکونی ۳۳ کیلو ولت KV/۷۰/NK ۶۰۰ عدد

۳- مقره سوزنی سلیکونی ۳۳ کیلو ولت KV/۶/۴/NK ۱۸۰۰ عدد

تاریخ فروش اسناد: ۸۵/۶/۲۰ لغایت ۸۵/۶/۲۹

محل فروش اسناد:

الف) تهران، خیابان برزیل شرقی، ساختمان شرکت توانیر، دبیر خانه مرکزی تلفن: ۸-۸۸۶۷۶۰۶۷-۰۲۱

ب) زاهدان، خیابان دانشگاه، حد فاصل دانشگاه ۳۷ و ۳۹ شرکت سهامی برق منطقه‌ای سیستان و بلوچستان، امور تدارکات و قراردادها تلفن: ۸۰۲۷۰۶۱ و ۸۰۲۷۰۴۰

تاریخ تحویل پاکت‌ها: پایان وقت اداری روز یک شنبه مورخه ۸۵/۷/۹

محل تحویل پاکت‌های مناقصه: دبیر خانه شرکت به نشانی زاهدان

تاریخ بازگشایی پاکت‌ها: ساعت ۱۰ صبح روز دوشنبه مورخه ۸۵/۷/۱۰

مدت انجام قرارداد: ۳ ماه از تاریخ مبادله قرارداد

مبلغ خرید اسناد: ۱۰۰/۰۰۰ ریال واریز به حساب ۵۰۰۱ بانک صادرات شعبه برق کد ۴۱۱۸ به نام شرکت برق سیستان و بلوچستان

مبلغ و نوع تضمین شرکت در مناقصه: ضمانتنامه بانکی یا چک تضمینی بانکی به مبلغ ۶۶/۰۰۰/۰۰۰ ریال

به پیشنهاداتی که فاقد سپرده یا امضا، مشروط و مخدوش و سپرده‌های کمتر از میزان مقرر، چک شخصی و نظایر آن و پیشنهادهایی که پس از انقضای مدت مقرر در آگهی واصل شود مطلقاً ترتیب اثر داده نخواهد شد.

دفتر روابط عمومی شرکت سهامی برق منطقه‌ای سیستان و بلوچستان

آگهی مناقصه عمومی شماره ۸۵/۱۲۳ نوبت اول

مناقصه گذار : شرکت سهامی برق منطقه ای سیستان و بلوچستان

موضوع مناقصه : خرید اقلام ذیل

سیم مسی نمره ۲۵ ۲۵۰۰۰ کیلوگرم

تاریخ فروش اسناد: ۸۵/۶/۲۰ لغایت ۸۵/۶/۲۹

محل فروش اسناد:

الف) تهران، خیابان برزیل شرقی، ساختمان شرکت توانیر، دبیر خانه مرکزی تلفن: ۸-۸۸۶۷۶۰۶۷-۰۲۱

ب) زاهدان، خیابان دانشگاه، حد فاصل دانشگاه ۳۷ و ۳۹ شرکت سهامی برق منطقه‌ای سیستان و بلوچستان، امور تدارکات و قراردادها تلفن: ۸۰۲۷۰۶۱ و ۸۰۲۷۰۴۰

تاریخ تحویل پاکت‌ها: پایان وقت اداری روز دوشنبه مورخه ۸۵/۷/۱۰

محل تحویل پاکت‌های مناقصه: دبیر خانه شرکت به نشانی زاهدان

تاریخ بازگشایی پاکت‌ها: ساعت ۱۰ صبح روز سه شنبه مورخه ۸۵/۷/۱۱

مدت انجام قرارداد: ۲ ماه از تاریخ مبادله قرارداد.

مبلغ خرید اسناد: ۱۰۰/۰۰۰ ریال واریز به حساب ۵۰۰۱ بانک صادرات شعبه برق کد ۴۱۱۸ به نام شرکت برق سیستان و بلوچستان

مبلغ و نوع تضمین شرکت در مناقصه: ضمانتنامه بانکی یا چک تضمینی بانکی به مبلغ ۸۰/۰۰۰/۰۰۰ ریال

به پیشنهاداتی که فاقد سپرده یا امضا، مشروط و مخدوش و سپرده‌های کمتر از میزان مقرر، چک شخصی و نظایر آن و پیشنهادهایی که پس از انقضای مدت مقرر در آگهی واصل شود مطلقاً ترتیب اثر داده نخواهد شد.

دفتر روابط عمومی شرکت سهامی برق منطقه‌ای سیستان و بلوچستان

مدیران امروز، دانش امروز را به خدمت گرفته اند

مدیران عامل، مدیران مالی و مدیران رفاهی

بانک سامان به منظور تسهیل در پرداخت های غیرنقدی شما به کارکنان خود آمادگی صدور بن کارت با مبلغ معین را برای کارکنان شما فراهم نموده است.

● امکان خرید از ۷۰ هزار پایانه فروش سراسر کشور

● امکان خرید اینترنتی (خرید بلیط قطار، هواپیما و...)

بانک سامان

مرکز ارتباط با مشتریان: ۶۶۹۵۹۰۴۵-۰۲۱

www.sb24.cm